

# 浅谈涉外合同英语特色 涉外技术转让合同 (模板6篇)

在人们越来越相信法律的社会中，合同起到的作用越来越大，它可以保护民事法律关系。优秀的合同都具备一些什么特点呢？又该怎么写呢？以下是我为大家搜集的合同范文，仅供参考，一起来看看吧

## 浅谈涉外合同英语特色篇一

范本甲方为：中国\_\_\_\_\_公司 合同工厂：中国\_\_\_\_\_厂  
乙方为：\_\_\_\_\_国\_\_\_\_\_公司（以下简称乙方）

### 第一章 合同内容

1.1 乙方同意向甲方提供制造\_\_\_\_\_合同产品的书面及非书面专有技术。用该项技术所生产的合同产品的品种，规格，技术性能如下所述：

1.

1.1 品种：\_\_\_\_\_

1.

1.2 规格：\_\_\_\_\_

1.

1.3 技术性能：\_\_\_\_\_

1.2 乙方负责向甲方提供制造，使用和销售合同产品的专有技术和其它所有有关技术资料。

1.3 乙方负责安排甲方技术人员在乙方工厂进行培训，乙方应采取有效措施使甲方人员掌握制造合同产品的技术。

1.4 乙方派称职的技术人员赴甲方合同工厂进行技术服务。

1.5 乙方同意在甲方需要时，以最优惠的价格向甲方提供合同产品的备件。届时双方另签协议。

1.6 乙方有责任对本合同项目甲方需要的关键设备提供有关咨询。

1.7 乙方应向甲方提供合同产品的样机，铸件和备件。

1.8 甲方销售合同产品和使用乙方商标的规定，见本合同第八章。

## 第二章 定义

2.1 合同产品指本合同附件一中所列的全部产品。

2.2 蓝图指乙方制造合同产品目前所使用的总图，制造图样，材料规范及零件目录等的复制件。

2.3 技术资料是指为生产合同产品所必须具有的乙方目前正用于生产合同产品的全部专有技术和其它有关设计图纸，技术文件等。

2.4 标准指为制造合同产品向甲方提供的技术资料中，由乙方采用和制定的标准。

2.5 入门费指由于乙方根据本合同

## 第一章

1.2条,

1.3条,

1.4条,

1.6条,

1.7条规定的内容以技术资料转让的形式向甲方提供合同产品的设计和制造技术,甲方向乙方支付的费用。

2.6 提成费指在本合同有效期内,由于乙方所给予甲方连续的技术咨询和援助,以及甲方在合同有效期内连续使用乙方的商标和专有技术,甲方向乙方支付的费用。

2.7 合同有效期指本合同开始生效的时间到本通用版合同

4.3条规定的本合同终止时间的期间。

2.8 \_\_\_\_\_□

### 第三章 价格

3.1 按本合同

第一章规定的内容,甲方向乙方支付的合同费用规定如下:

3.

1.1 入门费为\_\_\_\_\_美元(大写)这是指合同产品有关的资料转让费和技术培训费,包括技术资料在交付前的一切费用。入门费为固定价格。

3.

1.2 合同产品考核验收合格后，甲方每销售一台合同产品的提成费为基价的\_\_\_\_\_ %。甲方向乙方购买的零件不计入提成费。

3.

1.3 计算提成费的基价应是甲方生产合同产品当年\_\_\_\_月\_\_\_\_日有效的，乙方在\_\_\_\_\_国\_\_\_\_\_市公布和使用的每台目录价格的\_\_\_\_\_ %。

3.

1.3条规定的提成基价计算，即目录价格的\_\_\_\_\_ %。

#### 第四章 支付和支付条件

4.1 本合同项下的一切费用，甲方和乙方均以美元支付。甲方支付给乙方的款项应通过\_\_\_\_\_中国和\_\_\_\_\_国\_\_\_\_\_银行办理。如果乙方和甲方偿还金额，则此款项应通过\_\_\_\_\_银行和\_\_\_\_\_中国xx办理。所有发生在中国费用，由甲方负担。发生在中国以外的银行费用由乙方负担。

4.2 本合同

第三章规定的合同费用，甲方按下列办法和时间向乙方支付：

4.

第一阶段产品的技术资料、样机、铸件和备件交付完毕的证明信正、副本各一份。

4.

## 2.2 甲方收到乙方交付

第二阶段产品的技术资料、样机，附件五规定的\_\_\_\_\_已交付完毕的证明信副件各一份。

4.

## 2.3 合同产品

第一批样机验收合格后，甲方收到乙方下列单据，并审查无误后内，向乙方支付\_\_\_\_\_美元（大写□□□a□即期汇票正，副本各一份□□b□商业发票正本一份，副本三份□□c□双方签署的合同产品考核验收合格证书影印本一份。

## 4.3 本合同

第三章规定的提成费，甲方将在抽样产品考核验收合格后按下述办法和条件向乙方支付。

4.

3.1 甲方在每日历年年度结束后内，向乙方提交一份甲方在上\_\_\_\_日历年度的每种型号的产品实际销售量的报告。

4.

3.2 乙方每年可派代表到合同工厂检查和核实甲方合同产品实际销售量的报告，甲方将给予协助。乙方来华费用由乙方负担。如果和或报告中所列的合同产品数量在检查时发现出入很大，则甲乙双方应讨论此差距并洽商采取正确的措施。

4.

3.3 甲方收到乙方下列单据，并审查无误后内向乙方支付提

成费□□a□即期汇票正、副本各一份□□b□商业发票正本一份，副本三份□□c□该年提成费计算书一式四份。

4.

3.4 在合同期满年度内，甲方在合同终止后内将提交一份最后销售合同产品数量的报告，以便乙方计算提成费。

4.4 按本合同规定，如乙方需向甲方支付罚款和赔偿时，甲方有权从上述任何一次支付中扣除。

## 第五章 技术资料支付

5.1 乙方应在\_\_\_\_\_机场或车站交付技术资料。\_\_\_\_\_机场或车站的印戳日期为技术资料的有效交付日期。甲方应在收到资料两周内，确认资料收悉。

5.2

第一阶段产品的技术资料、样机、铸件和备件。

5.

2.1 在合同生效后的\_\_\_\_\_周内，乙方必须发出一套蓝图，一套二底图和一套标准。可以分批交货。

5.

2.2 在合同生效后的\_\_\_\_\_周内，乙方必须发出与

第一阶段合同产品有关的全部技术资料、样机、铸件和备件。

5.3

第二阶段产品的技术资料 and 样机。

5.

3.1

第二阶段开始后的\_\_\_\_\_周内，乙方必须发出与

第二阶段产品有关的一套蓝图，一套二底图和一套标准。可以分期交货。

5.

3.2

第二阶段开始后的\_\_\_\_\_周内，乙方必须尽快发出与

第一阶段合同产品有关的全部技术资料 and 样机、铸件和备件。

5.4 在每批技术资料 or 样机，铸件和备件发运后的\_\_\_\_\_小时内，乙方应将空运提单号，空运提单日期，资料编号，合同号，件数和重量电告甲方。同时乙方应以航空信将下列单据寄给甲方□□a□空运提单正本一份，副本两份□□b□所发运技术资料，样机，铸件和备件的详细清单一式二份。

5.5 若乙方提供的技术资料 or 样机，铸件和备件在运输途中遗失 and 损坏，乙方在收到甲方关于遗失 or 损坏的书面通知书后，应尽快不迟于\_\_\_\_\_个月内补寄 or 重寄给甲方。

5.7 每箱内应附有详细装箱单一式四份。

## 第六章 技术资料的改进 and 修改

6.1 为了适应中国的设计标准，材料，工艺装备 and 其它生产

条件，在不改变乙方基本设计的条件下，甲方有权对乙方的技术资料进行修改和变动。甲方必须将这些修改和变动通知乙方。乙方有责任在培训或技术指导时协助甲方修改技术资料。

6.2 甲方必须在型号后加注尾标，以示区别那些影响形状，配合或功能的修改，并通知乙方。

6.3 合同有效期内，双方在合同规定的范围内的任何改进和发展，都应相互将改进发展的技术资料提交给对方。

6.4 改进和发展的技术，所有权属改进、发展的一方。

## 第七章 质量验收试验

7.1 为了验证按乙方提供的技术资料制造的合同产品可靠性，由甲，乙双方共同在合同工厂对考核的合同产品的技术性能和要求进行考核验收。如果需要，也可以在乙方工厂进行试验或重做。甲方可派指定的人员验证重复试验，乙方负责重复试验和乙方人员的费用，甲方负责甲方参加重复试验的人员和翻译的费用。

7.2 考核试验产品的技术性能应符合乙方提供的本合同中的标准规定，即通过鉴定。甲，乙双方签署合同产品考核验收合格证明一式两份，每方各执一份。

第二次考核验收。

7.4 如考核试验产品不合格是乙方的责任，由乙方派人参加

第二次考核验收的一切费用，由乙方负担。如系甲方责任，该费用则由甲方负担。

7.5 如考核试验产品

第三次考核，费用由乙方负担。如系甲方责任，该费用由甲方负担。

## 7.6 若考核试验产品

第三次考核试验不合格时，双方应讨论执行合同的问题，如系乙方责任，则按合同

9.8条规定，甲方有权修正合同。如系甲方责任，则由双方共同协商进一步的执行问题。乙方将根据甲方的要求，为改进不合格的样机提供技术咨询。

## 第八章 合同产品的出口和商标

8.1 甲方生产的合同产品可在中华人民共和国国内销售，可根据下列条件出口到其它国家：

### 8.

1.1 甲方应首先与乙方协商，要求在乙方的销售分配网所在地区安排销售（销售，分配网包括乙方子公司和代理商）。出口销售的数量和项目将通过友好协商决定，若无法安排，则甲方可以自由出口，但是，甲方必须在完成交易后一周内，将项目，数量和购买商名称通知乙方。

### 8.

1.2 在乙方销售分配网不包括的地区，甲方可以自由销售。

8.2 对于甲方把合同产品装在中国的主机上出售到任何国家（包括在乙方销售分配网所在地国家）的权利，乙方不得干涉。为维修中国出口的主机，甲方可以自由销售作为配件的合同产品。

8.3 在合同期间，甲方可以在合同产品上使用乙方使用的商标和标上甲方的商标，并注上中华人民共和国\_\_\_\_\_厂制造。商标许可证应由甲方和\_\_\_\_\_公司单独签订。

8.4 当使用商标时，甲方生产的合同产品必须符合本合同项下由乙方提供的标准。在必要的时候，每年乙方可进行一次抽样试验。在抽样试验结果不符合乙方提供的标准时，乙方应建议甲方改进不合格的合同产品并在\_\_\_\_\_个月内再次进行试验。若结果仍不符合，则乙方就可中止甲方使用其商标的权利。甲方可再次提交另外的样品给乙方进行试验。再次抽样试验，结果符合乙方提供的标准时，乙方将再次给予甲方使用其商标的权利。

## 第九章 保证

9.1 乙方保证其提供的技术资料是在合同生效时乙方使用的技术资料。在合同期间，合同产品设计变化的技术通知书和技术改进、发展资料，乙方将及时地送至甲方。

9.2 乙方保证其提供的技术资料是完整的，清晰的，可靠的，并按

第五章的规定按时交付。有关定义如下：

9.

2.1 完整系指乙方提供的资料是本合同附件中规定的全部资料，并与乙方自己工厂目前使用的资料完全一致。

9.

2.2 可靠系指甲方按技术资料制造的合同产品应符合乙方按本合同提供的合同产品技术规范。

9.

2.3 清晰系指资料中的图样，曲线，术语符号等容易看清。

9.3 如果乙方提供的技术资料不符合

9.2条的规定时，乙方必须在收到甲方书面通知书后内将所缺的资料，或清晰，可靠的资料寄给甲方。

9.4 当乙方不能按本合同

第五章或

9.3条规定的时间交付资料，则乙方应按下列比例向甲方支付罚款。迟交\_\_\_\_\_至\_\_\_\_\_周，每整周罚款为入门费总价的\_\_\_\_\_％。迟交\_\_\_\_\_至\_\_\_\_\_周，每整周罚款为入门费总价的\_\_\_\_\_％。迟交超过\_\_\_\_\_周以上，每整周罚款为入门费总价的\_\_\_\_\_％。

9.5 若发生

9.4条事项，乙方支付给甲方的罚款总数不超过\_\_\_\_\_美元（大写）。

9.6 乙方支付给甲方的

9.4条中规定的罚款，应以迟交的整周数进行计算。

9.7 乙方支付给甲方罚款后，并不解除乙方继续交付上述资料的义务。

9.8 按

第七章的规定，由于乙方的责任，产品考核经三次不合格时，则按以下办法处理：

9.

8.1 若考核产品不合格时以致甲方不能投产，则必须修改合同，采取有效措施将不合格的产品从合同中删除。乙方应退还甲方已经支付的那部分金额。这部分退还金额仅限于合同产品总的范围中不合格产品所占部分。并加年利\_\_\_\_\_％的利息。

9.

8.2 如果根据

9.

8.1条修改合同，则甲方放弃只涉及不合格的那部分产品和零件的制造权，甲方将退回有助于制造这些不合格产品的全部文件，不可复制或销毁。

## 第十章 许可证和专有技术

第三者的指控。 如果

第三方提出侵权的控诉，则乙方应与

第三方处理此控诉并负责法律和经济责任。

10.2 与本合同有关的完整的\_\_\_\_\_国专利清单列入附件，本合同生效一个月内，乙方将向甲方提供专利影印本一式二份，但不给予\_\_\_\_\_国专利许可证或应不包括此许可证。

10.3 本合同终止后，甲方仍有权使用乙方提供的许可证和专有技术，而不承担任何义务和责任。合同终止后，使用\_\_\_\_\_商标的权利也将终止。

10.4 双方都应履行本合同，不应以任何方式向任何第三者透露和公布双方提供的任何技术资料或商业情报。

## 第十一章 税费<sup>1</sup>

1.1 凡因履行本合同而引起的一切税费，发生在中国以外的应由乙方承担。<sup>1</sup>

1.2 在执行合同期间，乙方在中国境内取得的收入应按中国税法缴税。此税费由甲方在每次支付时扣交，并将税务局的收据副本一份交乙方。

## 第十二章 仲裁<sup>1</sup>

2.3 仲裁裁决应是终局裁决，对双方均有约束力，双方都应遵照执行。<sup>1</sup>

2.4 仲裁费由败诉一方负担。<sup>1</sup>

2.5 在仲裁过程中，本合同中除了接受仲裁的部分外，仍应由双方继续执行。

## 第十三章 不可抗力<sup>1</sup>

3.3 若人力不可抗拒事故延续到以上时，双方应通过友好协商尽快解决合同继续执行问题。

## 第十四章 合同生效及其他<sup>1</sup>

第二阶段合同产品开始日期将由乙方来华指导时，双方签订备忘录予以确认。<sup>1</sup>

4.

#### 4.4 合同

第一阶段在合同生效之日开始，合同

第二阶段的开始日期预期为合同生效后的第\_\_\_\_\_个月。1

4.6 本合同附件均为本合同不可分割的部分，与合同正文具有同等效力。1

4.7 合同签字前双方之间的所有来往通讯文电，从合同生效之日起自动失效。1

4.9 双方为履行本合同而进行的通讯应以\_\_\_\_\_国文书写一式二份。1

4.10 在对方预先没有同意前，双方不应将本合同的任何权利和或义务转让给

第三方。1

4.12 甲方同意从乙方购买一批（原材料或半成品），以便甲方生产合同产品，金额为\_\_\_\_\_美元（大写）。特定零件的订货和计划由考察小组在\_\_\_\_\_国确定，如价格和条件优惠，甲方将从乙方再订一批（原材料或零件）。

代表（签字）：\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日

\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日签订地点：\_\_\_\_\_

## 浅谈涉外合同英语特色篇二

鉴于甲方（委托方）需要就\_\_\_\_\_技术项目向乙方（顾问方）咨询；鉴于乙方愿意接受甲方的委托并提供

咨询意见；根据《中华人民共和国合同法》有关技术合同的规定及其他相关法律法规的规定，双方经友好协商，同意就以下条款订立本合同，共同信守执行。

1.1 本合同的技术咨询项目名称为：（本合同所涉及到的技术咨询项目的名称）

1.2 技术咨询合同的项目名称应使用简明、准确的词句和语言反映出合同的技术特征和法律特征，并且项目名称一定要与内容相一致，尽量使用规范化的表述，如关于\_\_\_\_\_技术的技术咨询合同。

1.3 甲乙双方可以就有关科学技术与经济、社会协调发展的软科学研究项目；促进科技进步和管理现代化，提高经济效益和社会效益的技术项目；其他专业技术项目订立技术咨询合同。

2.1 本合同的履行标的不是技术成果。而是供委托方决策和选择的咨询报告，即顾问方为委托方就科学研究、技术开发、技术改造、成果推广、工程设计、科技管理等科技项目提出的建议、意见和方案。

2.2 本合同顾问方就委托方的某项特定技术项目向委托方提供咨询报告，其工作内容如下：

（1）可行性论证：即对某项特定的经济技术项目实施的技术先进性、经济合理性进行综合分析、计算和评价，从而确定该项目是否成功和发展的可能。

（2）技术预测：即对咨询技术项目的发展趋势进行展望与预测，主要是对新技术、新设备、新工艺、新材料、新产品的发展动态，以及这些技术的发展对某些产品需求的影响的预。

（3）专题技术调查：即针对咨询技术项目的技术要求，采取

多种方式对专题资料、数据的考查与收集工作。

(4) 分析评价报告：即对某项技术的发展给社会带来的积极作用和消极作用进行全面分析研究和全面评价工作。

2.3 顾问方向委托方提供的咨询报告应当符合以下三个条件：

(1) 咨询报告是对特定技术项目的分析、论证、评价、调查和预测的报告或意见；

(2) 以可行性论证、技术预测、专题技术调查、分析评价报告或意见的形式提交；

(3) 应达到合同约定的科技水平，对委托方有相应的参考价值。

2.4 委托方和顾问方约定顾问方提交的咨询报告应达到以下要求：（双方对咨询报告所应达到的要求的约定）

2.5 本合同所称的“咨询报告达到合同约定的要求”仅指咨询报告达到合同约定的形式内容和通过约定的验收方法，不能扩大理解为保证委托方按咨询报告实施达到理想的经济效益和社会效益。

3.1 本合同的履行期限是指奉合同从开始履行到履行完毕的具体时日。双方约定各自的履行期限为：（如委托方在本合同生效后\_\_\_\_\_日内向顾问方提交有关咨询资料和数据；顾问方应在本合同生效后\_\_\_\_\_日内完成咨询报告并提交给委托方等）如双方未约定履行期限，义务方可以随时履行，权利方也可以随时要求对方履行，但应给对方必要的准备时间。

3.2 本合同的履行地点可以由双方约定在委托方所在地。也可以约定在顾问方所在地，或者双方同意的其他地点。如果约定不明确，则推定在顾问方所在地履行。

3.3本合同的履行方式可以约定采用顾问方向委托方提交可行性论证、技术预测、专题技术调研及分析评价报告等方式。

4.1委托方的协作事项是指为了使顾问方顺利开展咨询工作，委托方应向顾问方提供必要的工作条件、技术背景资料等。

4.2委托方应协作的事项主要有以下几个方面：

(1) 阐明咨询的问题，向顾问方提供技术背景材料及有关技术、数据；

(2) 根据顾问方的要求补充说明有关情况，追回有关资料、数据；

(3) 提供给顾问方的技术资料、数据有明显错误和缺陷，应及时修改、完善；

(4) 为顾问方进行调查论证提供必要的工作条件。

4.3双方约定委托方应向顾问方提供以下咨询资料和数据：  
(委托方应提供的技术背景材料和有关技术、数据)

4.4双方约定委托方应向顾问方提供以下工作条件：（委托方应提供的工作条件）

4.5以上协作事项应约定的明确具体，要尽量写明提供资料及工作条件的具体时间、内容、数量和方式等。

5.1本合同内容如涉及国家安全和重大利益需要保密的，应在合同中载明秘密事项的范围、密级和保密期限以及各方承担的保密义务。

5.2委托方提供的技术资料、数据需要保密的，应当在合同中约定保密范围的期限。合同没有约定的，委托方不得干预顾问方引用、发表和向第三者提供。

5.3双方可以约定不论合同是否变更、解除或者终止，合同保密条款不受其限制而继续有效，各方均应继续承担约定的保密义务。

6.1鉴于技术咨询合同的验收比较特殊，其成果大都属于软科学范畴，在某种程度上具有无形、不可操作的特点，其验收标准一般无法以硬指标衡量，故双方应本着科学、公正、实事求是的原则。严格按照合同约定的要求进行验收，不能过于苛刻或显失公平。

6.2双方可以在合同中约定对咨询报告和意见的验收或者评价方法，可以约定采用鉴定会、专家评估的方法验收，也可以约定以委托方单方认可视为验收通过。但不论采用何种方式验收都应由验收方出具书面验收证明。

6.3如果双方在合同中没有约定验收或评价方法，则按照合同实用的一般要求组织鉴定。

7.1在技术咨询合同中，技术咨询的经费统称为报酬，双方应明确约定报酬的金额。在本合同中委托方应向顾问方支付报酬\_\_\_\_\_元人民币。

7.2双方约定报酬的支付方式和期限为：（可以约定采用一次总付、分期支付等方式支付，并明确约定支付期限）

7.3双方可以约定在合同履行过程中，顾问方进行必要的调查研究、分析论证、试验测定活动经费如果不包含在合同报酬中，其费用应由哪一方支付、支付的金额及方式。

8.1委托方未按照合同约定提供必要的数据和资料，影响顾问方工作进度和质量的，所支付的报酬不得追回，未支付的报酬应当如数支付。

8.2委托方未按照合同约定支付报酬的，应当补交报酬，并支

付违约金或者赔偿损失。

8.3委托方未按照合同约定提供必要的数据和资料，或者迟延履行合同约定的数据和资料，或者所提供的数据、资料有严重缺陷，影响工作进度和质量的，应当如数支付违约金或者赔偿损失。

8.4委托方逾期两个月不提供或者不补充有关技术资料、数据和工作条件，导致顾问方无法开展工作的，顾问方有权解除合同，委托方应当支付违约金或者赔偿损失。

8.5顾问方未按期提出咨询报告或者提出的咨询报告不符合合同约定的，应当减收或者免收报酬，并支付违约金或者赔偿损失。

8.6顾问方迟延履行提交咨询报告和意见的，应当支付违约金；咨询报告和意见不符合合同约定条件的，应当减收或者免收报酬，并支付违约金或者赔偿损失。

8.7顾问方不提交咨询报告和意见，或者所提交的咨询报告和意见水平低劣，无参考价值的，应当免收报酬，并支付违约金或者赔偿损失。

8.8顾问方在接到委托方提交的技术资料和数据之日起两个月内，不进行调查论证的，委托方有权解除合同。顾问方应当返还已收的报酬，并支付违约金或者赔偿损失。

9.1甲乙双方在履行本合同的过程中一旦出现争议，可以根据自愿选择协商、调解、仲裁或者诉讼的方式解决争议。

9.2争议发生后，双方应本着平等自愿的原则，按照合同的约定分清各自的责任，采用协商的办法解决争议。

9.3若双方不愿协商或者协商不成的，可以将争议提交双方共

同指定的第三者进行调解解决。

9.4若双方协商、调解不成的或者不愿协商、调解的，可以约定将争议提交\_\_\_\_\_仲裁委员会仲裁解决。

9.5. 双方也可以约定不通过仲裁，直接向法院提起诉讼，通过诉讼的方式解决争议。

甲方：（签章） 乙方：（签章）

法定代表人： 法定代表人：

日期： 日期：

审批部门意见：

审批部门：（签章）

日期：

### 浅谈涉外合同英语特色篇三

技术受让方：（公章）\_\_\_\_\_

（甲方）

技术转让方：（公章）\_\_\_\_\_

（乙方）

合同登记机关：（公章）\_\_\_\_\_

签订日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

一、发明创造名称和内容

二、专利实施和实施许可的情况

三、专利权转让方、受让方的义务

四、技术情报和资料的清单

五、履行合同的计划、进度、期限、地点和方式

六、验收的标准和方法

七、成交金额与付款时间、付款方式

按利润或销售额提成\_\_\_\_\_ % 时间：\_\_\_\_\_

八、中介方的义务和责任及收取中介服务费比例和支付方式

九、违约责任

十、争议的解决办法

十一、名词和术语的解释

十二、其它有关事项

技术受让方(公章)

法定代表人：地址

电话

帐号

开户银行

技术转让方(公章)

法定代表人：地址

电话

帐号

开户银行

中介方(公章)

法定代表人：地址

电话

帐号

开户银行

鉴证单位意见：

经 办 人：

(公章)

年月日

公证单位意见：

经 办 人：

(公章)

年月日

## 浅谈涉外合同英语特色篇四

转让方：\_\_\_\_\_

法定代表人或负责人：\_\_\_\_\_

受让方：\_\_\_\_\_

法定代表人或负责人：\_\_\_\_\_

根据《中华人民共和国合同法》的有关规定，经双方当事人协商一致，签订本合同。

1. 项目名称：\_\_\_\_\_。

2. 本非专利技术的性能，工业化开发程度：\_\_\_\_\_。

3. 本合同的授权性质：\_\_\_\_\_。

（注：非专利技术转让合同当事人可以依照专利实施许可合同，采取独占，排他，普通许可证的形式。）

4. 使用本非专利技术的范围：\_\_\_\_\_

（注：使用范围指地域范围、期限范围、使用方式范围。）

5. 转让方的主要义务：

（1）在合同生效之日起\_\_\_天内，向受让方交付下列技术资料：\_\_\_\_\_。

（3）保证所转让的技术具有实用性，可靠性，即为能够应用于生产实践的成熟技术。保证使用本非专利技术能够达到下列技术经济指标：\_\_\_\_\_。

## 6. 受让的义务：

（注：在采取提成支付的情况下，当事人可以约定：

a  合同生效后\_\_\_日内先向转让方支付\_\_\_\_\_元；

b  自合同产品投产之日起（或第一件合同产品销售之日起）\_\_\_年内接产值（或销售额、或利润）的\_\_\_%向转让方支付提成费。提成费每年支付一次，支付日期为每年\_\_\_月\_\_\_日前。）

（2）按照合同约定的范围使用本非专利技术。

## 7. 保密条款

在本合同有效期内，双方当事人应对下列技术资料承担保密义务：\_\_\_\_\_。本合同期满后\_\_\_年后，双方当事人应对下列技术资料承担保密义务：\_\_\_\_\_。

8. 合同产品的验收标准和方法：\_\_\_\_\_。

## 9. 后续改进条款

在本合同履行过程中，双方当事人各自在本转让技术基础上做出的新的发明创造专利权归做出发明创造的一方所有，但当事人另有约定的除外。

## 10. 转让方的违约责任

（3）转让方违反合同约定的保密义务，泄露技术秘密，使受让方遭受损失的，转让方应当支付数额为\_\_\_的违约金。

让与方实施使用该非专利技术超越约定的范围的，违反约定擅自许可第三人实施该项非专利技术的，应当停止违约行为，

支付违约金或赔偿损失。

11. 受让方的违约责任

(5) 受让方违反合同约定的秘密义务，泄露技术秘密，应当返还非法所得，支付数额为\_\_\_\_\_的违约金。

12. 侵权风险责任承担条款

(2) 在本合同履行过程中，如出现他人就同一技术申请专利或获得专利权的情况，受让方有权解除合同。由此造成的损失应当由双方当事人按如下比例合理分担：\_\_\_\_\_。

13. 本合同争议的解决办法：\_\_\_\_\_。

14. 名词和术语的解释：\_\_\_\_\_。

本合同自当事人双方签字盖章后生效。

转让方负责人（或授权代表） 受让方负责人（或授权代表）

签字时间：\_\_\_\_\_ 签字时间：\_\_\_\_\_

签字地点：\_\_\_\_\_ 签字地点：\_\_\_\_\_

开户银行：\_\_\_\_\_ 开户银行：\_\_\_\_\_

帐号：\_\_\_\_\_ 帐号：\_\_\_\_\_

转让方担保人（名称）：\_\_\_\_\_ 受让方担保人（名称）：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_

负责人（或授权代表） 负责人（或授权代表）

签字：\_\_\_\_\_（公章） 签字：\_\_\_\_\_（公章）

签字时间：\_\_\_\_\_ 签字时间：\_\_\_\_\_

签字地点：\_\_\_\_\_ 签字地点：\_\_\_\_\_

## 浅谈涉外合同英语特色篇五

前言

第一章?定义

第二章?合同的内容和范围

第三章?价格

第四章?支付和支付条件

第五章?资料的交付

第六章?技术资料的修改和改进

第七章?考核和验收

第八章?保证和索赔

第九章?侵权和保密

第十章?税费

第十一章?\_\_\_\_\_

第十二章?不可抗力

### 第十三章?合同生效、终止及其他

### 第十四章?法定地址

附件:

- 一、合同产品的型号、规格和技术参数 (略)
- 二、技术资料内容清单和交付时间 (略)
- 三、对甲方人员的培训 (略)
- 四、乙方派遣专家的技术服务 (略)
- 五、产品考核验收办法 (略)
- 六、乙方银行出具的不可撤销的保证函 (略)
- 七、甲方银行出具的不可撤销的保证函 (略)
- 八、乙方有关合同产品的专利及专利申请的清单 (略)

前?言

本合同于\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日在\_\_\_\_?签订

一方为: \_\_\_\_国\_\_\_\_市\_\_\_\_\_公司  
和\_\_\_\_\_工厂 (以下简称接受方、甲方  
\_\_\_\_\_公司的缩写)

另一方为: \_\_\_\_\_国\_\_\_\_\_市\_\_\_\_\_公司  
(以下简称许可方、乙方, 或\_\_\_\_\_公司的缩写)

鉴于乙方拥有设计、制造、安装、销售\_\_\_\_\_产品的  
专有技术;

双方通过友好协商达成协议如下：（注：合同前言中“鉴于……”条款，或称“叙述”条款[recital]有助于对合同的背景、原因、双方关系的性质和某些具体情况加以说明，具有某些潜在的法律作用，一般都用这种形式。有些小合同也可从略。）

## 第一章?定义?为了本合同的目的

1.1? “专有技术” ?:

1.2? “合同产品” ?:

1.3? “考核产品” ?:

1.4? “技术资料” ?:

1.5?……………?（注：有些合同，或合同中关键用语不多的，可以不必单独列一章定义，可以在合同中第一次出现用语时，加定义说明。）

## 第二章?合同的内容和范围

2.1?甲方同意从乙方取得，乙方同意向甲方转让合同产品的设计、制造、销售、安装、维修的专有技术。合同产品的型号、规格和技术参数详见本合同附件一。

2.2?乙方承认甲方在中国设计和制造合同产品，以及在国内、外使用、销售和出口的权利。这种权利是非独占的、不可转让的权利。

2.3?乙方负责向甲方提供合同产品有关的专有技术和技术资料（以下简称资料），其具体内容和交付时间详见本合同附件二。

2.5?乙方负责自费派遣技术人员赴甲方进行技术服务，具体要求详见本合同附件四。

2.6?如甲方需要，乙方有义务以最优惠的价格向甲方提供合同产品的零部件或材料等。届时双方另行协商签订合同。

2.7?乙方同意甲方使用乙方\_\_\_\_\_的权利；在甲方工厂生产的合同产品上采用甲方工厂和乙方的联合\_\_\_\_\_或标明根据乙方许可证制造的字样。

### 第三章?价格

3.1?按本合同第二章规定的内容和范围，甲方向乙方支付的合同总价为\_\_\_\_\_美元（大写：\_\_\_\_\_美元）。

### 第四章?支付和支付条件

4.1?本合同下的一切费用，均以美元电汇□t/t□信汇□m/t□支付，甲方通过银行和\_\_\_\_\_银行支付。乙方付给甲方的款项应通过\_\_\_\_\_银行和银行支付。?所有在甲方国内发生的银行费用，由甲方负担，在甲方国以外发生的银行费用由乙方负担。

4.2?本合同第三章所规定的合同总价，按下述办法和比例由甲方支付给乙方：

c.金额为合同总价的形式发票一式四份；

d.即期汇票正副本各一份。

4.2.2?合同总价的\_\_\_\_\_?%（百分之\_\_\_\_\_?），计\_\_\_\_\_?美元，（大写：\_\_\_\_\_美元），在乙方交付完本合同附件二规定的技术资料后，不晚于甲方收到乙方提交下列单据之日起30天内，经审核无误，由甲方支付给乙方。

a.商业发票一式四份；

b.即期汇票正副本各一份；

c.按本合同第\_\_\_\_\_章第\_\_\_\_\_条规定的技术资料最后一批交付的空运单及乙方说明技术资料已经全部支付完毕的信件一式二份。

4.2.3?合同总价的\_\_\_\_\_%(百分之\_\_\_\_\_)计\_\_\_\_\_美元(大写:\_\_\_\_\_美元),在按本合同附件三完成培训后,甲方收到下述单据后30天内经审核无误,由甲方支付给乙方。

a.商业发票一式四份；

b.即期汇票正副本各一份；

c.由双方签署的说明培训已按合同要求完成的证明文件一式二份。

4.2.4合同总价的\_\_\_\_\_%(百分之\_\_\_\_\_)计\_\_\_\_\_美元(大写:\_\_\_\_\_美元),在甲方收到乙方下述单据后天内,经审核无误,由甲方支付给乙方。

a.商业发票一式四份；

b.即期汇票正副本各一；

c.由双方签署的合同产品考核验收合格证明文件一式二份。

(注:合同总价(或入门费)的支付次数和比例,应随不同情况来确定。提成支付时,可采用下面条款)

4.3?按第\_\_\_\_\_章\_\_\_\_\_条规定,甲方在产品考核验收后,开始

支付提成费，提成费支付条件：

4.3.1?每年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日后的天内，甲方将上一日历年度的产品实际销售量通知乙方（注：也可规定一年二次，或其他办法）。

4.3.2?甲方收到乙方下列单据后\_\_\_\_\_天内，经审核无误后由甲方支付给乙方。

a.该期提成费计算书一式四份；

b.商业发票一式四份；

c.即期汇票正副本各一份。

## 第五章?资料的交付

5.1?乙方应按本合同附件二规定的交付内容和时间，在\_\_\_\_\_机场交付技术资料。

5.2\_\_\_\_\_?机场空运单位的印戳日期为技术资料的实际交付日期。甲方将带有到达印戳日期的空运提单影印本一份寄给乙方。

5.3?在每批技术资料发运后\_\_\_\_\_小时内，乙方应将合同号、空运提单号、空运提单日期、资料项号、件数、重量、班机号和预计抵达日期用电报或电传通知甲方。同时，将空运提单和技术资料详细清单各一式二份寄给甲方。

5.5?交付技术资料应具有适合于长途运输、多次搬运、防雨、防潮的坚固包装。

5.6?每包技术资料的包装封面上，应以英文标明下述内容：

a.合同号□?b.收货人□?c.目的地□?d.唛头□?e.重量（公斤□□?f.箱号、件号□?g.收货人代号：

5.7?包装箱内应附详细技术资料清单二份，标明技术资料的序号、文件代号、名称和页数。

## 第六章?技术资料的修改和改进

6.1?乙方提供的技术资料，如有不适合于甲方生产条件的（如设计标准、材料、工艺装备或其他生产条件的），乙方有责任协助甲方修改技术资料，并加以确认。?（注：最好根据具体情况，双方协商写明如何使乙方的技术资料修改适合于甲方生产条件的具体办法）

6.3?改进和开发的技术，所有权属改进、开发的一方，对方不得用于申请专利或转让给第三方。

## 第七章?考核和验收

7.1?为了验证乙方技术资料的正确性、可靠性，由甲方与乙方技术人员一起在甲方工厂共同进行产品考核验收，具体办法详见本合同附件五。

7.2?经考核，合同产品的性能符合本合同附件一规定的技术参数，即通过验收。双方签署合同产品考核验收合格证书一式四份，各执两份。

7.3?如考核合同产品的技术性能达不到合同规定的技术参数，双方应友好协商，共同研究分析原因，采取措施，消除缺陷后进行第二次性能考核，考核合格后按7.2条双方签署考核合格证书。

7.4?如第一次考核不合格是乙方的责任，乙方再次派遣技术人员参加第二次考核的一切费用，由乙方负担。如系甲方责

任，则由甲方负担。

7.5?经过第二次考核仍不能合格验收的，如系乙方责任，乙方须赔偿甲方遭受的直接损失，并采取措施，消除缺陷，并自费参加第三次考核。如系甲方责任，由甲方负担一切费用。

7.6?经过三次考核不合格，如系乙方责任，则甲方有权终止合同，并按8.7条处理。如系甲方责任，则由双方协商合同进一步执行的问题。

(注：考核验收的次数，视具体情况而定。)

## 第八章?保证和索赔

8.2?乙方保证所提供的技术资料是完整的、正确的、清晰的，并保证及时交付。

8.4?如乙方交付技术资料不能按本合同附件二或8.3条规定的时间交付时，乙方应按下列比例支付罚款给甲方：?第1-4周，每迟交一周罚款为合同总价的\_\_\_\_\_%(百分之\_\_\_\_\_)。?第5-7周，每迟交一周罚款为合同总价的\_\_\_\_\_%(百分之\_\_\_\_\_)。?超过8周，每迟交一周罚款为合同总价的\_\_\_\_\_?(百分之\_\_\_\_\_)。?以上罚款总计不超过合同总价的5%(百分之五)。

8.5?乙方按8.4条罚款时，将不解除乙方继续支付技术资料的义务。

8.6?乙方如果迟交技术资料超过6个月，甲方有权终止合同。在这种情况下，乙方须将甲方已经支付的全部金额，将加以年利\_\_\_\_\_%(百分之\_\_\_\_\_)的利息，一并退还给甲方。

8.7?按第七章规定，由于乙方的责任，产品考核经\_\_\_\_\_次不合格时，则按以下办法处理：?8.7.1?若产品不合格以致甲方

不能投产，只能终止合同时，乙方应按8.6条规定，退还已经付给乙方的全部金额并加年利\_\_\_\_\_ %（百分之\_\_\_\_）的利息。?8.7.2?若产品不合格仅是部分性能指标达不到合同的规定，甲方仍可投产的，乙方应按以下规定赔款：?（根据具体情况作出规定）

## 第九章?侵权和保密

9.1?乙方保证是本合同规定提供的一切专有技术和技术资料的合法所有者并有权向甲方转让。如果发生第三方指控侵权，由乙方负责与第三方交涉并承担法律上和经济上的全部责任。

9.2?乙方有关合同产品的专利和专利申请的清单，见本合同附件八（注：仅作为了解专利情况，不应承担任何专利权的义务）。由乙方在合同生效后一个月内一式二份交给甲方。

9.4?本合同终止后，甲方仍有权使用乙方提供的专有技术，仍有权设计、制造、使用、销售和出口合同产品。

## 第十章?税费

10.1?凡因履行本合同而发生在甲方国家以外的一切税费，均由乙方承担。

10.2?乙方因履行本合同而在甲方国境内取得的收入，必须按甲方国税法纳税。

## 第十一章?\_\_\_\_\_

11.1?因执行本合同所发生的或与本合同有关的一切争议，双方应通过友好协商解决。如协商仍不能达成协议时，则应提交\_\_\_\_\_解决。

11.2?\_\_\_\_\_地点在甲方国由\_\_\_\_\_委员会按该

会\_\_\_\_\_规则进行\_\_\_\_\_。(注：也可规定在第三国\_\_\_\_\_,  
即：\_\_\_\_\_地点在瑞典斯德哥尔摩，按斯德哥尔摩商会\_\_\_\_\_  
院\_\_\_\_\_程序进行\_\_\_\_\_。也有规定在被诉国\_\_\_\_\_的)

11.3?\_\_\_\_\_裁决是终局裁决，对双方均有约束力。

11.4?\_\_\_\_\_费用由败诉方负担。

11.5?除了在\_\_\_\_\_过程中进行\_\_\_\_\_的部分外，合同应继续执行。

## 第十二章?不可抗力

12.1?签约双方中的任何一方，由于战争、严重水灾、火灾、台风和地震（或其他双方同意的不可抗力事故）而影响合同执行时，则延长履行合同的期限，相当于事故所影响的时间。

12.2?责任方应尽快将发生不可抗力事故的情况以电话或电报通知对方，并于14天内以航空挂号信将有关当局出具的证明文件提交给另一方确认。

12.3?如不可抗力事故延续到\_\_\_\_\_天以上时，双方应通过友好协商尽快解决继续执行合同的问题。

## 第十三章?合同生效、终止及其他

13.1?本合同由双方代表于\_\_\_\_\_签字。由各方分别向本国政府当局申请批准，以最后一方的批准日期为本合同生效日期。双方应尽最大努力在天内获得批准，用电传通知对方，并用信件确认。?本合同自签字之日起6个月仍不能生效，双方有权取消合同。

13.2?本合同有效期从合同生效日算起共\_\_\_\_\_年，有效期满后本合同自动失效。

13.3?本合同期满时，双方发生了未了债权和债务，不受合同期满的影响，债务人应对债权人继续偿付未了债务。

13.4?本合同用\_\_\_\_文和\_\_\_\_文字写成，具有同等效力。双方各执\_\_\_\_文和\_\_\_\_文本各一式二份。

13.5?本合同附件一至附件八，为本合同不可分割的组成部分，与合同正文具有同等效力。

13.6?对本合同条款的任何变更、修改或增减，须经双方协商同意后授权代表签署书面文件，作为本合同的组成部分，具有同等效力。

13.7?在本合同有效期内，双方通讯以\_\_\_\_文和\_\_\_\_文进行，正式通知应以书面形式，用挂号信邮寄，一式二份。

#### 第十四章?法定地址

甲方：

；公司

地址：\_\_\_\_\_?电传\_\_\_\_\_?邮码\_\_\_\_\_

法定代表人：\_\_\_\_\_

；工厂?地址：\_\_\_\_\_

邮码：\_\_\_\_\_?电传：\_\_\_\_\_

法定代表人：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

电传：\_\_\_\_\_

法定代表人：\_\_\_\_\_

## 浅谈涉外合同英语特色篇六

法定代表人或负责人：\_\_\_\_\_

乙方：\_\_\_\_\_

法定代表人或负责人：\_\_\_\_\_

根据《中华人民共和国合同法》的有关规定,经双方当事人协商一致,签订本合同。

1. 项目名称：\_\_\_\_\_。(注：本参考格式适用于新技术、新产品、新材料、新工艺及其系统的研究开发活动。)

2. 本技术开发项目在国内外的现状,水平及发展趋势：\_\_\_\_\_。

3. 本研究开发成果应达到的技术水平：\_\_\_\_\_。

4. 投资总额：\_\_\_\_\_

其中甲方投资\_\_\_\_\_;

乙方投资\_\_\_\_\_;

在总投资额中:甲方占\_\_\_\_%;乙方占\_\_\_\_%。

(注:所谓投资,不仅包括以货币、设备、场地进行的物质投资,还可以包括以专利技术、非专利技术进行的技术投资,采取货币以外的形式进行投资的,应当折算成相应的金额,明确当事人在投资中所占的比例)。

5. 双方的具体分工:

(1) 甲方负责:\_\_\_\_\_

(2) 乙方负责:\_\_\_\_\_

(注:当事人各方应当按照合同约定的分工、以自己的技术力量参加研究开发工作,共同制定研究开发计划,共同解决研究开发中发生问题,或按照分工分别承担设计、工艺、试验、试制等不同阶段或者不同部分的研究开发工作,并与其他当事人协作配合,直至完成研究开发项目。任何一方当事人,对合同约定或全体当事人决定必须履行的义务,都必须认真履行。)

## 6. 保密条款:

双方当事人在合同有效期内应当对下列技术资料承担保密义务\_\_\_\_\_

双方当事人在合同完成后\_\_\_\_\_年内应当对下列技术资料承担保密义务\_\_\_\_\_

## 7. 双方的违约责任:

(2)任何一方不按照合同约定的分工参与研究开发工作或不按照合同约定与其他各方完成配合任务的,违约方应向另一方支付数额为项目投资总额\_\_\_%的违约金。

(3)任何一方违反约定的保密义务,违约方应当向另一方承担\_\_\_的违约金,给对方造成损失的,应赔偿损失。

## 8. 成果归属与分享:

在履行本合同中完成的研究开发成果的专利权归双方共有:

注1:当事人各方可以根据具体情况约定权利和义务:

(一)一方转让其共有专利权的,另一方或者其他各方可以优先

受让其共有的专利申请权：

(2) 合作开发各方中一方声明放弃其共有的专利申请权的，可由另一方单独申请，或者由其他各方共同申请。

(3) 发明创造被授予专利权以后，放弃专利申请权的一方可以取得该项专利的普通实施许可。

(4) 一方不同意申请专利的，另一方或者其他各方不得申请专利。

注2：合同开发所完成的非专利技术成果的使用权、转让权以及利益分配办法，由当事人在合同中约定。合同没有约定的，视当事人均有使用或转让的权利。除另有约定外，一方当事人使用和转让该成果所获得的收益，另一方或其余各方无权请求分享。

注3：在实践中，合作开发合同当事人以合同约定成果分享的情况主要有以下几种：

(1) 约定研究开发成果的专利申请权不为各方共同，而归一方当事人所有。但享有专利申请权的一方当事人可按约定将由此取得的经济利益向其它当事人作适当补偿。

(2) 约定向合同外第三人转让研究开发成果时，应经合作开发各方当事人协商一致，由此所取得的经济利益由各方分享。

(3) 在特殊情况下，当事人各方还可以在合同中约定对技术成果权的分享份额以及各自享有的专利申请权。如对在技术开发的各主要阶段(实验室开发阶段、生产工艺开发阶段)产生的研究开发成果(或阶段性成果)约定各自独立享有的权利。

(4) 约定由当事人一方享有对合作开发成果的独占使用权或转让权，但取得这一权利的当事人应向其它各方当事人支付约定

的价金。

9. 合作开发合同的风险承担原则：

在履行本合作开发合同的过程中, 因出现无法克服的技术困难, 导致研究开发失败或部分失败的, 其风险责任由当事人按如下比例合理分担: 甲方负担\_\_\_%; 乙方负担\_\_\_%。

10. 合同争议的解决办法: \_\_\_\_\_。

1. 有关名词和术语的解释: \_\_\_\_\_

本合同自双方当事人签字盖章之日起生效。